



**6. Internationale**  
**AIDSTANZGALA**  
**Erlös: € 12.000,-**

**Pressegespräch mit Spendenübergabe  
an den Arbeitskreis Südafrika und Aids**

**Foyer des Neuhaussaales  
30.01.2009, 16.00 Uhr**

**6. Internationale  
AIDSTANZGALA  
27. November 2008, Velodrom**

Künstlerische Leitung  
**Olaf Schmidt**

Moderation  
**Zazie de Paris**

Schirmherrschaft  
**Joachim Wolbergs, Bürgermeister der Stadt Regensburg  
Prof. Dr. Bernd Salzberger, Universität Regensburg**

Organisatoren  
**Theater Regensburg  
Jazzclub Regensburg e.V.  
Aids-Beratungsstelle Oberpfalz des BRK**

**Erlös: € 12.000.-**

Unterstütztes Projekt  
**Kinderheim Elonwabeni in Kapstadt, Südafrika**

Spendenkonto  
**BRK-Spendenkonto für die Aids-Arbeit  
Stichwort „Aids-Gala“  
Sparkasse Regensburg, BLZ 750 500 00  
Kto: 120 022**

# Die AIDSTANZGALA 2008

(Mit Bildern der Gala)



Im Jahr 2003 wurde zum ersten Mal die Internationale AIDSTANZGALA in Regensburg veranstaltet, seither ist dieser Ballettabend jedes Jahr am Samstag vor oder nach dem Welt-Aids-Tag fester Bestandteil des kulturellen Lebens in Regensburg.

Was ist das Besondere an der AIDSTANZGALA ?

Olaf Schmidt, der Ballettdirektor des Theaters Regensburg, lädt zur AIDSTANZGALA Tänzerinnen, Tänzer und Tanzensembles aus Deutschland und der ganzen Welt nach Regensburg ein, um jedes Jahr wieder einen in Besetzung und Programm einzigartigen Abend zu gestalten. Man darf es bereits als Tradition bezeichnen, dass

diese Veranstaltung im Velodrom vor ausverkauftem Haus stattfindet und vom Publikum und der Kulturkritik begeistert aufgenommen wird.

Der Erlös der AIDSTANZGALA kommt Aids-Projekten in Gegenden dieser Welt zugute, die als Brennpunkte der weltweiten Aids-Epidemie bezeichnet werden können. Natürlich versuchen die Veranstalter dafür zu sorgen, dass nur besonders förderungswürdige Projekte ausgewählt werden. 2004 fiel die Wahl auf ein Projekt des Arbeitskreises Südafrika und Aids, im Jahr 2005 und 2006 wurde das Projekt THE WAY HOME aus Odessa, der ukrainischen Partnerstadt Regensburgs, ausgewählt.



Im Jahr 2007 unterstützte die AIDSTANZGALA auf Anregung von Professor Salzberger, Leiter der Infektiologie an der Uniklinik Regensburg und zusammen mit Herrn Bürgermeister Joachim Wolbergs Schirmherr der AIDSTANZ-GALA, ein Projekt im indischen Distrikt Tamil Nadu.



Der Erlös der AIDSTANZGALA 2008 kommt wieder dem Arbeitskreis Südafrika und Aids zu Gute, der sich in den Jahren seit 2004 enorm entwickelt hat und inzwischen Träger eines eigenen Kinderheims geworden ist.



Veranstaltet wird die AIDSTANZGALA gemeinsam vom Stadttheater Regensburg, dem Jazzclub Regensburg e.V. und der Aids-Beratungsstelle Oberpfalz des BRK. Diese Kooperation stellt sicher, dass die AIDSTANZGALA ein kultureller Höhepunkt ist, dass zugleich die inhaltliche Bindung an das Thema Aids und das ausgesuchte Projekt passt. Die Kooperation stellt darüber hinaus sicher, dass sich die Lasten der Vorbereitung auf möglichst viele Schultern

verteilen, denn – und das darf bei allem Engagement der Veranstalter und der hohen Qualität der Veranstaltung nicht vergessen werden – **alles wird ehrenamtlich organisiert und auch die Tänzer arbeiten unentgeltlich!**

## Der Arbeitskreis Südafrika und Aids und sein Kinderheim **Elonwabeni**



Der Arbeitskreis Südafrika und Aids (AK SAAIDS) wurde im November 2001 von der Südafrikanerin Denise Landes und deren

Mann Rolf Landes ins Leben gerufen. Seit ihrer Gründung verfolgt die Gruppe das Ziel, vorrangig Kinder, die von HIV/AIDS betroffen sind, zu unterstützen, sie zu begleiten und ihnen neue Perspektiven für

ihr Leben zu ermöglichen. Dabei werden oft ganze Familien, insbesondere Frauen und Mütter in das Netzwerk von Hilfsangeboten mit einbezogen. Der AK SAAIDS unterstützte über mehrere Jahre verschiedene Aidshilfsprojekte in Kapstadt, in denen Aidswaisen begleitet und betreut werden.



Im November 2006 war es der Gruppe möglich, das durch Spenden finanzierte



Kinderheim „Elonwabeni“ zu eröffnen. „Elonwabeni“ bedeutet in der Sprache Xhosa „Ort des Glückseins“. Unter dieser Prämisse leben derzeit 14 Kinder im Alter von 6 Monaten bis 14 Jahren. Sie werden von einer Hausmutter und einer 'childcareworkerin' (Kinderpflegerin) rund um die Uhr versorgt und betreut. Neben einer Sozialarbeiterin arbeitet seit August 2007 auch eine freiwillige Mitarbeiterin aus Regensburg im Kinderheim mit. Denise Landes

lebt seit Januar 2008 wieder mit ihrer Familie in Kapstadt und hat ehrenamtlich die Projektleitung für „Elonwabeni“ vor Ort übernommen.

Während die Kinder tagsüber im Kindergarten und in den Schulen sind, findet im Kinderheim zwei Mal wöchentlich ein Perlenprojekt statt, in dem HIV-positive oder an Aids erkrankte Frauen lernen, Perlenarbeiten herzustellen und durch den Verkauf ihren Lebensunterhalt zu sichern. Weiterhin finden Schulungsprogramme für Eltern statt und es wird HIV-Aufklärungsarbeit geleistet.

Der Arbeitskreis Südafrika und Aids trägt die gesamten Kosten des Hauses und der Angestellten. Darüber hinaus werden die anfallenden Kosten für jedes Kind (Schulgeld, Aufwand für medizinische Versorgung, Lebensunterhalt etc.) vom AK übernommen, da seit der Eröffnung noch keine Kostenübernahme durch die Sozialbehörde vorliegt.



## Das Programm der AIDSTANZGALA 2008

**Studio3 Cia. De Danca, Sao Paulo, Brasilien**  
*Hommage an Dalida*

**Gauthier Dance, Theaterhaus Stuttgart**  
*Ballet 101*

**Theater Regensburg**  
*Duett aus „Hundert Jahre Einsamkeit“*

**La Linguere (Mamadou)**  
*Afrikanischer Tanz*

**Theater Regensburg**  
*Duett von Orlando und Schelmerdine aus „Orlando*

**Studio3 Cia. De Danca, Sao Paulo, Brasilien**  
*Schwanensee*  
*Pas de deux aus dem 2. Akt*

**Theater Regensburg**  
*„Vier kleine Schwäne“ aus Schwanensee*

**Gauthier Dance, Theaterhaus Stuttgart**  
*Ball Passing*

**Sociecade Masculina, Sao Paulo, Brasilien**  
*La Valse*



Ogawa Butoh Center – Brasil  
*Ad infinitum?*

Gauthier Dance, Theaterhaus Stuttgart  
*Solo*

Staatstheater Nürnberg  
*„Amor dov'è la fé“ aus Desde Otello*



## Weitere Bilder der AIDSTANZGALA 2008:



# Wir danken den Sponsoren

## Hauptsponsoren:

AUTOHAUS  
**BAUER**  
Regensburg  
0941-78515-0  
[www.autohausbauergmbh.de](http://www.autohausbauergmbh.de)



WISSEN WAS SINN MACHT



## Weitere Sponsoren:

**Immo Finanz**

**Möbel Brandl**

**Restaurant Chaplin**

**Restaurant und Hotel Orphee**

**Leerer Beutel**

**Steuerberater Jens-Peter Hackmayer**

**Betty Barclay**

**EON**

**Die Kinderzahnärztinnen Dr. Isabell von Gymnich und Dr. Sandra Herbrig**

**Kartenhaus Kollektiv**

**Weinkontor Zitzelsberger**

**Fotostudio Fuchs**

**AVIA Hotel**

**Hotel Goldenes Kreuz**

**Hotel Ibis City**

**Hotel Papillon**

**Wiendl Hotel und Restaurant**

**Mercure Hotel**

**Hansa Apart**

**Elements Hotel**

**Roter Hahn**

**Friseur Rainer Horn**

**Konditorei Pernsteiner**

**Gertrud Maltz-Schwarzfischer**